# Пролог (Транскрипція до файлу Prolog)

Восени 1939 року в окупованій Польщі почався німецький терор.

Найбільше від репресій потерпали євреї, які становили третину мешканців тогочасної Варшави. Їхня власність була розграбована, а їх самих використовували як робочу силу, принижуючи і примушуючи носити пов’язки з зіркою Давида. За німецьким наказом євреїв спеціально ізолювали від польських співгромадян.

16 листопада 40-го німці створили у місті єврейський квартал. Так з’явилось оточене муром Гетто. Воно було переповнене – у березні 1941 року там мешкало 460 тисяч осіб.

Незважаючи на важкі умови життя, мешканці гетто, різними способами наскільки це було можливо, чинили опір німцям. Ризикуючи життям, вони нелегально возили продукти в гетто, організовували взаємодопомогу, діти навчались на підпільних заняттях, діяло нелегальне виробництво, існувало підпілля. Але попри це, умови погіршувались щоденно.

Протягом двох років у гетто від холоду, голоду і хвороб померли 100 тисяч осіб.

22 липня 42-го німці розпочали ліквідацію варшавського гетто, вивозячи його мешканців до табору смерті в Треблінці. У газових камерах було вбито близько 300 тисяч осіб. Такою була частина плану знищення польських та європейських євреїв. Після цієї акції ліквідації, в гетто залишилось близько 60 тисяч осіб. В основному це були молоді і самотні люди, позбавлені надії. Вони знали, що депортація означає смерть.

18 січня 1943 року німці розпочали чергову акцію депортації. Євреї, що були членами підпілля, почали стріляти. Того дня на вулицях пролилася перша німецька кров. По трьох днях ліквідаційна акція була припинена. Єврейське підпілля збирало зброю і готувалось до збройного опору, а мешканці гетто почали будувати для себе підземні укриття - бункери. Тож коли 19 квітня 1943 р., німецькі війська увійшли в гетто, щоб почати чергові депортації, проти них виступили члени Єврейської бойової організації та бійці Єврейського військового союзу, а цивільні мешканці гетто укрились під землею.

«Навколо нас море вогню», – ці слова повторюються у свідченнях євреїв, які перебували у Варшавському гетто під час повстання. Коли німці палили будинок за будинком, близько 50 тисяч людей ховалися в пломеніючих бункерах.

Вони не належали до збройного підпілля, не були бійцями Єврейської бойової організації чи Єврейського військового союзу. Вони противилися німцям та їхній системі депортації і вбивству беззахисних. Замість змиритися з неминучим, вони ховалися. Їхній мовчазний опір був не менш важливим, ніж зі зброєю в руках.

До останнього вони намагалися бути невловимими в лабіринті бункерів, підземних тунелів, колекторів і переходів між кам'яними будинками. Затиснуті у темряві, без повітря, у страху і відчаї, вони боролися за ще один день, годину, хвилину, щоб вижити, перевести подих, побути зі своїми близькими. Їх супроводжувало відчуття неминучої смерті, покинутості світом, сум за втраченим звичним життям.

У 80-ту річницю повстання у Варшавському гетто ми згадуємо їхні переживання. Слова - це майже все, що залишилось після них. На виставі ми уникаємо використання німецьких документів і фотографій, що показують жертв очима катів. Ми розповідаємо історію повстання з точки зору євреїв, які ховаються в бункерах, яких ведуть на страту, або на площу Умшлагплац для депортації до табору смерті. Показуємо зворотній бік пам’ятника героям гетто, на якому Натан Рапопорт зобразив процесію засланих, переслідуваних і приречених до страти. Ми розповідаємо історію, яка сталася саме тут – у Варшаві, в районі Муранов, на місці, де стоїть Музей POLIN. Сліди цієї історії викарбувані під землею. Вони - у словах, у нашій пам'яті.

Ми розповідаємо цю історію з думкою про сучасний світ: про людей, чиї будинки палають, про тих, хто змушені тікати в невідомість рятуючи себе та своїх близьких, та про тих, хто почуваються самотніми, безсилими та покинутими. Не будьмо байдужими до їхньої долі.